



道元大師

正法眼藏

15
佛教高僧漫畫全集

原作 ひろさちや
漫畫 七瀬カイ

「人人为本具佛性，為何還要修行？」
遍尋不著解答的道元，心中納悶疑惑。
為求生命的真理，遠渡重洋來到中國，
終於與恩師如淨禪師相遇，
迎向大徹大悟的剎那。

「只管打坐，怎能打盹！」

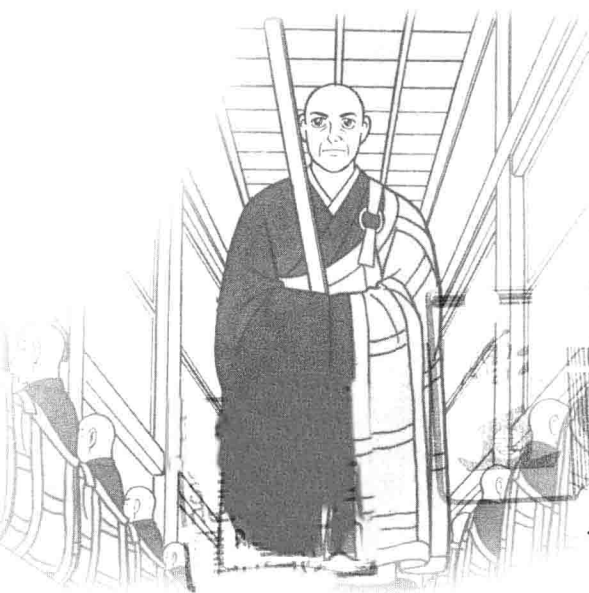
一句棒喝，迷團頓破！道元身心脫落！
原來，禪就是身心脫落，就是佛。

遠離繁華市井，遠離權貴交攀，
道元畢生提倡「只管打坐」的禪風，
開創了日本的曹洞宗。

道元大師

正法眼藏

原作者／ひろさちや
漫畫／七瀬カイ





佛光漫畫叢書

正法眼藏——道元大師

88015

國家圖書館出版品預行編目資料

正法眼藏：道元大師／ひろさちや原作；釋滿觀譯；七瀬カイ漫畫．--初版．--臺北縣三重市：佛光，民89

面；公分．--(佛光漫畫叢書；88015)

譯白：道元の生涯

ISBN 978-957-543-919-4(平裝)

1. 釋道元 - 傳記 - 漫畫與卡通
229.4

89009990

總編輯 星雲大師
原作 ひろさちや
漫畫 七瀬カイ
封面設計 陳湘琴
出版者 佛光文化事業有限公司
發行人 慈惠法師(張俊理)
地址 高雄市大樹區興田路一五三號
電話 (07) 六五六一九一一一六八
網址 <http://www.fgs.com.tw>
劃撥戶名 佛光文化事業有限公司
流通處

總編輯 釋依空
譯者 釋滿觀
漫畫顧問 森邁克
美術編輯 施明竹

傳真 (07) 六五六三五四六
電子信箱 foel@fgs.org.tw
劃撥帳號 一八八八九四四八

佛光山文化發行部 佛光山文化廣場 (07) 六五六四〇三八九
佛光山文教廣場 佛光山文教廣場 (07) 六五六四〇三八九
高雄市大樹區佛光山寺 (07) 六五六四〇三八九
滴水書坊 滴水書坊 (07) 六五六四〇三八九

新北市永和區中正路四四六號 (02) 二九三三七四八
新北市三重區三和路三段一一七號 (02) 二九八四九五三
宜蘭市中山路三段二五七號 (03) 三三三〇三三三
高雄市前金區賢中街二七號 (07) 二七二八六四九
高雄市左營區忠言路一八號 (07) 五五五三三三三
中茂分色製版印刷事業股份有限公司 (07) 五五五三三三三
舒建中、毛英富律師 (07) 五五五三三三三
行政院新聞局版台省業字第八六一號 (07) 五五五三三三三

二〇〇二年一月再版三刷
一四〇元

定價 一四〇元
如有缺頁或裝訂錯誤，請寄回更換

【目錄】

總序 輕鬆方便的法門・星雲

編輯手記 天上天下當處永平・妙有

1	母親的願望	13
	政治家的血統	14
	佛法房道元	26
	解不開的疑問	36
	和明全的會面	45
2	心中的期待	55
	入宋	56
	老典座的修行	64
	天童山的日子	69
	尋找良師	80
	夢中啓示	82
	覺悟之道	89
3	再度入天童山	90

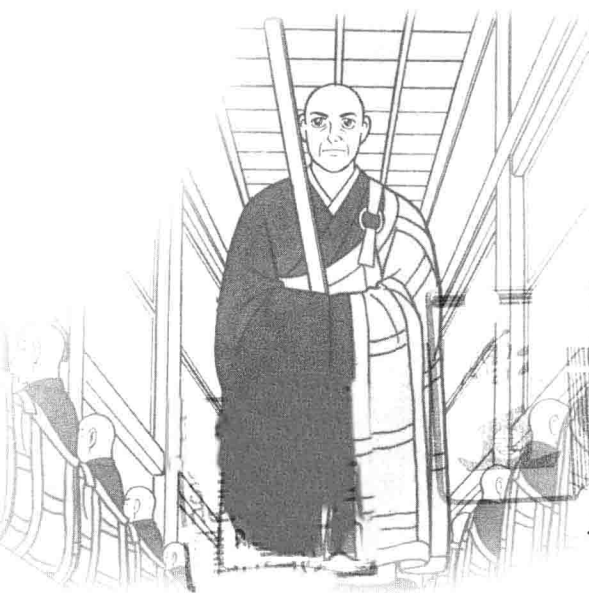
如淨的說法	1
身心脫落	0
4 不能忘記的教誨	5
禪坐的推展	1
至越前	1
滯留鎌倉	2
培育真正的弟子	3
遷化	3
法海漫步	5



道
元
大
師

正
法
眼
藏

原作者／ひろさちや
漫畫／七瀬カイ



【總序】

田生

輕鬆方便的法門

我喜歡讀傳記，尤其是古聖先賢的傳記。從他們的生平事蹟及思想行為中，可以透視歷史大環境的縮影，也可以追尋人類精神賴以依存的典範。傳記，不只是個人生命的記錄，更重要的是它對社會、對後人的各種啓迪。

身為宗教家，當他捨棄私人感情、名利，將身心奉獻給眾生之時，其德行所釋放的亮節和溫暖，往往能牽引出人性的真善美。兩千多年來，從印度到中國、日本、韓國；從原始佛教到人間佛教；從十大弟子到菩提達摩、一休和尚，各朝各代無數的高僧們，即是懷抱著偉大的慈心悲願，為歷史、為人類留下永恆燦爛的光輝。

佛光文化在出版現代小說版的《中國佛教高僧全集》之後，更推出《佛教高僧漫畫全集》一百冊。大家都知道圖像具有比文字更直接的傳達印象功能，尤其是漫畫，更是現代青少年喜歡與習慣的閱讀型態。我想不只青少年，健康有趣的漫畫應是老少咸宜，優美精緻的漫畫更是值得細細品味。這套《佛教高僧漫畫全集》一方面能與社會脈動結合，一方面又能做為現代人的心靈指標，可說極具欣賞及典藏的價值。本套書具有以下幾個特色——

一、親切感人的高僧故事：高僧的人格、言行不再生疏遙遠。一百個故事，演出一百位高僧的生命歷程。不刻板、不說教，文字淺白易懂，優美流暢，讓讀者輕鬆自然的親炙高僧的風采。

二、繽紛生動的漫畫繪製：集合台灣及東南亞老中青知名的漫畫家，以不同的畫風用心繪製。在這座寬廣的花園裡，畫家們辛勤耕耘，展現精湛的藝術才華，綻開了繽紛又多樣的美麗花朵。

三、豐富確實的資料提供：每一本書裡的人物造型、服飾、建築及佛像上，儘量符合時代背景和歷史考據，使讀者輕鬆閱讀漫畫

的同時，增加豐富的史料知識。

四、完整周詳的結構安排：本套書除了精采的漫畫，每本書更規畫了高僧小傳、宗派源流、智慧之窗等單元，使讀者能全方位了解高僧生平、佛教歷史及佛教義理。

《佛教高僧漫畫全集》包含了從印度原始佛教到近代，各宗派於弘法教化上卓有貢獻的一百位高僧。他們的行誼，以活潑新穎的面貌呈現，對於「人間佛教」的推展，實具有積極的意義和作用。經云：「先以欲鉤牽，後令入佛智。」希望藉此輕鬆的方便法門，能將佛法普及，讓高僧的風範溫渥青少年清純的心靈，使每一個人都擁有美善健全的人生。

【編輯手記】

妙有

天上天下當處永平

有一天，道元禪師一邊低聲誦持〈法華經如來神力品〉，一邊在房裡慢慢踱步，走著走著，忽然停了下來，在前面的柱子上寫下一段經文：

「若於園中、若於林中、若於樹下、若於僧坊、若白衣舍、若在殿堂、若山谷曠野，是中皆應起塔供養，所以者何？當知是處即是道場，諸佛於此得阿耨多羅三藐三菩提；諸佛於此轉法輪；諸佛於此而般涅槃。」

禪師悟到：無論何時、何處，只要能實行真如，即是「真實之時」、「真實之處」；是心是佛，火宅也能成殿堂。於是他說了這

樣一句流傳千古的法語：「天上天下當處永平」。

爲了編輯這本《正法眼藏——道元大師》，一反往例（我有個怪癖，很少保留或回顧自己的作品，總怕沾沾自喜於過去的成就，而裹足不向前）翻出這篇以前的翻譯稿，仔細端倪文中字句。當我再度看到上述道元所說的「天上天下當處永平」，心中依舊是十分感動，感動大師即使在重病中，仍精進不輟、深有體悟；感動大師一心度眾、無怨無悔，直到人生的盡頭。

還記得四年前，我有因緣翻譯這篇介紹道元大師生平的短文，或許是大師弘法度眾的形影在我心中久久佇立，或許大師追求真理的精神已深深感動了我，時光荏苒，四年後當我再度有機會爲道元大師製作一本高僧漫畫，心中是多麼的歡喜珍惜！多麼巧妙又難遭難遇的因緣！

在這本書中我認識到大師他之所以出家，是因爲從小就生長在政治世家，看盡官場中的爭權奪勢，尤其在喪親後更體認到人生的無常：「生，究竟是爲什麼？死，又將何去何從？」急欲追尋生命

真諦的道元，從此步向佛道，在得到舅舅良觀法眼的允許和協助，終於跟隨天台宗公圓座主出家。

在比叡山學習，一心想窮究真理的道元，當他看到比叡山的僧兵與三井園城寺、奈良興福寺的僧兵們相互攻打，甚至向百姓放高利貸，內心十分震驚：「佛門裡為什麼會允許這樣的事發生呢？大家不都是步行在佛道上的修行人嗎？」

此外，天台宗的基本教義裡有「本來本法性，天然自性身」的主張，原本這是大乘佛法中心思想，意思是「一切眾生皆有佛性，皆能成佛」，無奈經過時間的流傳卻被誤解為「人人本有佛性，不待修行」，如此一來許多修行人便逐漸懈怠。目睹這一切，道元十分迷惑：「既然一切眾生皆有佛性，為什麼三世諸佛還要發心修行呢？」他請教了比叡山諸師，但沒有一個人能夠回答。他決心下山尋求解答，也因而種下了入宋求法的因緣。

來到中國，在寧波港口遇到一位老僧，一句「什麼是文字？什麼是辦道？」棒喝般的直擊道元心房，「是啊！什麼才是真辦道？」

他反問自己，胸中激盪不已。在參訪名師的途中，道元也留下了多則膾炙人口的公案，其中以「曬香菇」公案最爲動人。

當道元再度回到天童山，終於遇見尋覓已久的良師——如淨禪師，在如淨的指導下，道元學習默照禪法。在一次禪修中，鄰座打瞌睡，道元聽到如淨嚴厲責備：「參禪須身心脫落，只管打坐，怎能打盹！」剎那間，迷團頓破，道元悟到：「因爲有佛性，才能修行。原來坐禪，就是身心脫落，就是佛。」

就這樣，帶著徹悟的覺性和恩師的教誨，道元回到日本後，提倡「只管打坐」的禪風，雖然其中曾遭受到反對者無情的攻訐和磨難，但道元始終遵循恩師的教導：遠離市區，遠離權貴，務實禪修。最後他終於開創了日本禪宗的曹洞宗，而如今曹洞宗在日本已有一萬四千餘所道場，成爲日本最大宗派之一。

我常常在想，道元大師當時一心堅定、排除萬難，只想傳遞佛法，只想培育優秀的佛門人才，只想救度眾生，大概不會想到今日的曹洞宗在日本已獨據一方，影響深遠；當年道元大師認真負責地

散播了菩提種子，如今已滋長為一片綠蔭，八百年來庇蔭了多少佛道上的遊子。

困頓中，我們常感嘆自己是如此渺小而無力；逆流裡，我們常為該不該隨波逐流而迷惘；我們常為看不到的未來，而放棄現世對生命的熱愛，對理想的堅持，甚至心灰意冷。但看到道元大師的事蹟，真叫我汗顏；我期許自己，也勉勵各位，不要輕忽自己，認真、本本分分、老實做事，才是生命姿態的真開展，才能散發光和熱，做個有價值的人。

最後，要感謝譯者滿觀法師允諾翻譯這本書，由於他固有的佛學素養，加上譯筆優美流暢，《正法眼藏——道元大師》才得以如此順利和大家見面。

願所有有緣看到此書的讀者，皆能心生歡喜，時時都是真實之時，處處都是真實之處，阿彌陀佛！

【目錄】

總序 輕鬆方便的法門・星雲

編輯手記 天上天下當處永平・妙有

1	母親的願望	13
	政治家的血統	14
	佛法房道元	26
	解不開的疑問	36
	和明全的會面	45
2	心中的期待	55
	入宋	56
	老典座的修行	64
	天童山的日子	69
	尋找良師	80
	夢中啓示	82
	覺悟之道	89
3	再度入天童山	90

如淨的說法	1
身心脫落	0
不能忘記的教誨	5
禪坐的推展	1
至越前	1
滯留鎌倉	2
培育真正的弟子	3
遷化	8
法海漫步	3

